

# Journal information

Hôpital Louis-H. Lafontaine

imprimeriehlh@maniacom.qc.ca

ISSN 0228 2755  
11 novembre 1999, vol 22, no 23



Les billets de notre party de Noël  
SONT MAINTENANT DISPONIBLES.

Contactez l'une  
ou l'autre de ces personnes...

## Comité du party de Noël

Gilles Boileau — poste 2392  
Charles Devost — 328-2532  
Serge Harvey — poste 2712  
Roxanne Lafond — poste 3102  
Serge Lapointe — 253-2749  
France Lavigne — 2388  
Nicole Martineau — poste 4005  
Hélène St-Pierre — poste 3011

Dernière activité du 125<sup>e</sup> anniversaire

## Encore de «La Folie pour Patrie»

Le 14 octobre dernier, pour une dernière activité dans le cadre du 125<sup>e</sup> anniversaire de notre Hôpital, plus de 125 personnes se sont réunies à l'unité 220 du pavillon Bédard afin d'assister à la pièce de théâtre intitulée «La Folie pour Patrie». Une pièce de théâtre qui a été, d'ailleurs, très bien accueillie.



par Diane Frezza  
assistante de recherche

et Hélène St-Pierre  
conseillère en communication

**P**AS FACILE D'ÉCRIRE SUR LA FOLIE. Encore moins de la mettre en scène à partir de textes de diverses origines, de trouver le fil conducteur qui fasse en sorte que l'histoire soit intéressante sans tomber dans le drame ni la caricature. C'est un peu ce défi qu'avait lancé le Dr Paul Sidoun au printemps dernier. Une idée qui, au départ, avait plus la forme d'une soirée littéraire. Au fil des discussions, c'est une pièce de théâtre qui a fini par trouver son chemin à travers les activités du 125<sup>e</sup> anniversaire.

Mais, avant même de penser à la mise en scène, il a fallu choisir des textes. C'est ce qu'ont fait le Dr Sidoun, le Dr<sup>re</sup> Johanne Cyr ainsi que le Dr<sup>re</sup> Stéphanie Binet à partir d'écrits de divers auteurs tels le Dr Jacques Ferron, Claude Gauvreau, le Dr Lorenzo Morin et Émile Nelligan. Des auteurs plus contemporains ont également contribué: Liette Desjardins, de l'Hôpital Douglas, ainsi que le Dr Sidoun. Aussi, pour ajouter à cette *Folie pour Patrie*, une centaine de textes d'archives des patients de l'Hôpital avaient été dénichés par Denise Champagne. Les Drs Sidoun, Cyr et Binet en ont eu pour quelques soirées de travail à faire le choix judicieux des textes qui seraient mis en scène.

Puis, une jeune troupe de théâtre, la *Ligue d'improvisation globale* (LIG), a fait le travail d'écriture nécessaire pour faire le lien entre ces textes afin de créer l'histoire de *La Folie pour Patrie*.

Stéphane Mayer (qui a d'ailleurs travaillé pendant plusieurs années à Louis-H. à l'entretien ménager) ainsi que Christian Vanasse, tous deux de la LIG, ont travaillé intensément tout l'été pour monter cette pièce de théâtre. Dès le début de l'automne, ils ont enchaîné la mise en scène et les répétitions à l'unité 220... jusqu'au fameux soir de la première, soit le 14 octobre dernier.

Après le spectacle, les commentaires fusaient de toute part: les acteurs étaient excellents et recréaient ce monde de la folie avec beaucoup de justesse, la pièce était sérieuse et en même temps poétique, tendre et amusante. Une seule ombre au tableau: *La Folie* n'était que passagère; tous auraient aimé assister à une seconde partie, ce qui n'est pas peu dire. En somme, *La Folie pour Patrie* a remporté un tel succès que, déjà, la *Ligue d'improvisation globale* s'est fait approcher par des écoles secondaires ainsi que par d'autres hôpitaux psychiatriques afin de la remettre en scène... et pourquoi pas de nouveau à Louis-H. ?

### Un merci tout spécial à:

Dr Paul Sidoun, pour ses idées et sa motivation. Dr<sup>re</sup> Johanne Cyr et Dr<sup>re</sup> Stéphanie Binet pour leur implication fort appréciée. Denise Champagne pour le travail d'archivistique et la disponibilité. Diane Frezza pour l'inspiration. Le Comité du 125<sup>e</sup> anniversaire pour le support des derniers jours. Stéphane Mayer et Christian Vanasse de la LIG pour leur passion pour la folie. **Les acteurs:** Sophie Caron, France Galarneau, Stéphane Mayer, Yves Morin, François-Étienne Paré et Christian Vanasse pour y avoir cru...

— H. S.-P.

## sommaire

- 2 • **Exposition** — *Colorer le Monde, Colorer la Vie*
- **Semaine du loisir en institution** du 7 au 13 novembre 1999
- Concours « *Votre plan d'évacuation* »
- **Vaccination anti-grippale**, du 8 au 26 novembre 1999
- 3 • **Vérification de votre ordinateur à la maison** — *Encart d'instructions complètes pour s'ajuster à l'An 2000*
- 5 • Logiciel d'autoapprentissage Lotus Notes — *Pour mieux utiliser toutes les possibilités de ce logiciel*
- **Conférence téléphonique:** « *La médecine herbale et les suppléments alimentaires* »
- Nouveaux stagiaires en psychologie
- 6 • Marché aux Puces
- **Grande vente de livres** au profit de la Fondation H.L.H.L.
- Résultats du tirage du 3 novembre 1999 de la Super Loto L.H.L.
- **À ne pas manquer** — *Un reportage de Zone Libre concernant l'Hôpital Louis-H. Lafontaine*
- Condoléances

# Semaine du loisir en institution

## Le loisir anime ma vie!



C'est sous ce thème qui lance une invitation que quelque 238 établissements de santé et de services sociaux souligneront la Semaine du loisir en institution qui se tiendra du 7 au 13 novembre 1999. Le slogan "Le loisir anime ma vie!" veut démontrer la place qu'occupe le loisir dans la vie des personnes qui vivent en permanence dans un établissement ou utilisent les services du réseau de la santé.

**P**OUR UNE 11<sup>E</sup> ANNÉE CONSÉCUTIVE, la Fédération québécoise du loisir en institution donne aussi à sa semaine thématique la mission de promouvoir le loisir comme un droit pour tous, même pour les personnes dont l'état de santé nécessite qu'elles soient hébergées en institution ou qu'elles en reçoivent des services. Pour la Fédération, le loisir est également le véhicule des valeurs importantes associées à la qualité de vie des usagers.

*« Toutes ces personnes doivent avoir accès à des loisirs. Pourquoi? Pour le simple plaisir de vivre et de se divertir, pour les échanges interpersonnels, pour le développement des capacités de la personne, pour les relations avec son entourage, pour le respect des choix personnels, des goûts et des valeurs. Les loisirs sont de merveilleux moyens pour y insuffler de la vitalité et de la chaleur humaine »*

Pour notre part, cette semaine spéciale est soulignée principalement pendant deux jours, soit les **mercredi 10 et jeudi 11 novembre 1999**.

### Trois (3) activités sont au programme:

- Un quiz (visez juste);
- Une version adaptée de Fort Boyard;
- Une soirée dansante avec comme artistes invités Céline Hamelin et Yves McClean.

Voilà une invitation à ne pas manquer!

On vous y attend! ▶

L'équipe du service des loisirs

## Colorer le Monde, Colorer la Vie

### EXPOSITION

Invitation à tout le personnel

VOUS ÊTES CORDIALEMENT INVITÉS à découvrir les œuvres de M<sup>me</sup> Myrna Arteaga, M. Gaétan Dubois et M<sup>me</sup> Micheline Forget. Myrna et Gaétan travaillent tous les deux à l'Hôpital L.-H. Lafontaine. Myrna vous réchauffera le cœur par des toiles aux couleurs de son pays natal, et Micheline et Gaétan vous raviront par leur travaux de vitrail et de fusion du verre.

Cette exposition aura lieu **du 25 novembre au 16 décembre 1999** à la bibliothèque du personnel, située au 2<sup>e</sup> étage du pavillon Bourget, local B-2215.2.

Un vin sera servi lors du vernissage, le 25 novembre de 12 h à 13 h 30. Les artistes seront présents lors du vernissage ainsi que jeudi 9 décembre, de 16 h à 18 h 00 et à quelques reprises lors de l'exposition. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec la Coordination de l'enseignement au 251-4000, poste 4034. ▶

Sylvie Vézina

chef de service intérimaire, coordination de l'enseignement



## Vaccination anti-grippale

(Sur rendez-vous seulement)

**Du 8 au 26 novembre 1999.**

Veuillez communiquer au poste 4006.

LE VACCIN CONFÈRE une immunité au bout de deux semaines pour environ six mois. L'immunisation réduit les risques d'infections dans 60 à 80% des cas. On rapporte pour les gens vaccinés que les symptômes sont atténués et moins nombreux.

Les effets secondaires du vaccin sont une douleur et rougeur au site de l'injection. On peut aussi faire un peu de fièvre et se sentir courbaturé et fatigué. Certains éprouvent des frissons et de légères nausées. Ces effets secondaires sont généralement bénins et excèdent rarement 48 heures.

Tout le monde peut se faire vacciner, sauf les personnes ayant déjà fait une réaction allergique de type anaphylactique aux œufs caractérisée par de l'urticaire, de l'œdème au visage et de la langue et une difficulté à respirer. Toute personne souffrant d'infection doit s'abstenir. Il faut attendre que l'infection soit totalement soignée.

Vous pouvez recevoir gratuitement le vaccin. Il faut prévoir 15 minutes de votre temps, après la vaccination.

Merci de votre collaboration! ▶

Maurice Tremblay, inf. B.Sc.  
agent d'intervention



## CONCOURS

### «Votre plan d'évacuation»

MADAME FRANCE MARIEN, de l'unité 404 est la gagnante du concours "Votre plan d'évacuation". Madame Marien se mérite un extincteur portatif. Toute l'équipe du service de sécurité la félicite et la remercie pour sa participation au concours. ▶

L'équipe du service de sécurité

# Vérification de votre ordinateur à la maison

*Dans le cadre des travaux préparatoires à l'an 2000, vous trouverez dans cet article des instructions très précises qui permettront d'ajuster votre ordinateur à la maison. NSTL est un utilitaire qui exécute les tests nécessaires pour valider la capacité de l'horloge d'un ordinateur à supporter le passage à l'An 2000. Vous pouvez obtenir cet utilitaire sur le réseau de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine ou sur Internet.*

par Annie Flesch

coordonnatrice An 2000 pour les Ressources informationnelles



## Sur Internet

• Aller sur ce site :

[http://www.nstl.com/html/nstl\\_ymark2000.html](http://www.nstl.com/html/nstl_ymark2000.html)

• Cliquer sur [DOWNLOAD YMARK2000](#)

NSTL est un utilitaire gratuit et le site indiqué ci-dessus est l'emplacement où vous pourrez retrouver l'information et l'utilitaire. Le site vous explique comment l'installer et le faire fonctionner.

## Sur le réseau de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

**1. Formater une disquette :** (Ce type de formatage est nécessaire pour pouvoir utiliser une disquette au démarrage de l'ordinateur)

- 1.1 Insérer une disquette dans l'ordinateur
- 1.2 Aller dans l'Explorateur
- 1.3 Cliquer avec le bouton droit de la souris sur Disquette 3 \_ (A:)
- 1.4 Cliquer sur Formater
- 1.5 Dans type de formatage, cocher Complet

**2. Copier l'utilitaire :** (peut être fait seulement à partir d'un ordinateur qui est lié au réseau de l'hôpital)

- 2.1 Insérer la disquette formatée dans l'ordinateur
- 2.2 Aller dans l'Explorateur
- 2.3 Cliquer sur Affichage – Options...
- 2.4 Dans Fichiers cachés, cocher Afficher tous les fichiers et cliquer sur Ok
- 2.5 Aller dans le lecteur réseau : Commun sur 'Lhifs2'(M:)\COMMUN\AN2000\NSTL\
- 2.6 Cliquer sur Édition – Sélectionner tout
- 2.7 Cliquer sur Édition – Copier
- 2.8 Aller dans : Disquette 3 \_ (A:)
- 2.9 Cliquer sur Édition – Coller
- 2.10 Cliquer sur Affichage – Options...
- 2.11 Dans Fichiers cachés, cocher Cacher les fichiers de type et cliquer sur Ok

**3. Tester votre ordinateur à la maison :**

- 3.1 Éteindre votre ordinateur à la maison
- 3.2 Insérer la disquette copiée de l'utilitaire NSTL et démarrer votre ordinateur.
- 3.3 Le programme demande : «Do you accept the terms of these agreement?» Tapez «Y». La vérification du passage à l'an 2000 s'exécute.
- 3.4 Une fois le test terminé, noter le code NSTL affiché à l'écran sous «Summary: (code NSTL)».

**3.5 Faire les étapes suivantes seulement si le code NSTL est 2 :**

- a) Tapez DATE et appuyez sur la touche Entrée
- b) Changer la date pour le 1<sup>er</sup> janvier 2000
- c) Redémarrer l'ordinateur avec la disquette
- d) Le programme demande : «Do you accept the terms of these agreement?» Tapez «N».
- e) Tapez DATE et appuyez sur la touche Entrée
- f) Si la date est encore au 1<sup>er</sup> janvier 2000, le code NSTL devient 2-C.  
Si non, le code NSTL devient 2-NC
- g) Remettre la date à celle du jour
- h) Retirer la disquette et redémarrer votre ordinateur

### Interprétation des principaux codes NSTL :

- 0** L'horloge de votre ordinateur est conforme à l'an 2000.
- 2-C** L'horloge de votre ordinateur n'est pas capable de faire le saut du 31 décembre 1999 au 1<sup>er</sup> janvier 2000 tout seul. Vous n'avez qu'à changer vous-même la date de votre ordinateur le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et votre ordinateur sera conforme.
- 2-NC** L'horloge de votre ordinateur n'est pas conforme à l'an 2000. Voici les solutions qui s'offrent à vous :
- Vérifier si ceci a un impact majeur sur l'utilisation que vous en faites, peut-être qu'il répondra encore à vos besoins malgré ces petits inconvénients.
  - En janvier 2000, vous pouvez changer l'année pour 1972 au lieu de 2000. Les jours de la semaine sont identiques en 1972 et en 2000.
  - Vérifier avec votre fournisseur d'ordinateur car il existe peut-être des solutions qui pourraient rendre votre ordinateur conforme à l'an 2000.

**Changer la date de votre ordinateur au 1<sup>er</sup> janvier 2000 :**  
(si nécessaire)

#### Avec Windows 95 ou plus

1. Cliquer sur Démarrer dans le coin inférieur gauche de votre écran
2. Cliquer ensuite sur Paramètres et Panneau de configuration
3. Double-cliquer sur Date / Heure
4. Modifier la date

#### Avec Windows 3.1 ou 3.11

1. Double-cliquer sur Groupe Principal
2. Double-cliquer sur Panneau de configuration
3. Double-cliquer sur Date / Heure
4. Modifier la date

#### Avec DOS

1. Tapez DATE et appuyez sur la touche Entrée
2. Modifier la date

# Veillez consulter cette page

pour obtenir le statut de conformité de certains logiciels Microsoft. Vous pouvez obtenir les mises à jour sur le RÉSEAU DE L'HÔPITAL LOUIS-H. LAFONTAINE ou sur INTERNET en allant sur le site suivant :

<http://www.microsoft.com/france/an2000/produits/statut.htm>

## Windows 95 français

LES PROBLÈMES que vous pourriez rencontrer en l'an 2000 avec *Windows 95* constituent de très légers inconvénients. C'est à vous de juger si ça vaut la peine de faire la mise à jour. Voici comment la date est gérée avec ce produit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 :

- L'affichage de l'année est incorrecte dans le gestionnaire de fichiers (winfile.exe)
- À partir de MS-DOS, il faut inscrire les quatre chiffres de l'année lorsqu'on veut changer la date, si non on obtient un message d'erreur.

## Mise à jour à partir du réseau de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

**IMPORTANT :** Cette mise à jour ne doit être installée que si votre ordinateur est équipé de *Microsoft Windows 95 en version française*. Ne pas installer cette mise à jour sur une autre version de Windows.

1. **Copier le fichier de mise à jour :** (peut être fait seulement à partir d'un ordinateur qui est lié au réseau de l'hôpital)
  - 1.1 Aller dans l'Explorateur
  - 1.2 Sélectionner le fichier du lecteur réseau : Commun sur 'Lhifs2'(M:)\COMMUN\AN2000\WIN95FRANCAIS\PATCH POUR LES PC\W95Y2KFR.EXE
  - 1.3 Cliquer sur Édition – Copier
  - 1.4 Aller dans : Disquette 3 \_ (A:)
  - 1.5 Cliquer sur Édition – Coller
2. **Exécuter la mise à jour** (sur votre ordinateur à la maison) :
  - 2.1 Insérer la disquette copiée de la mise à jour
  - 2.2 Aller dans l'Explorateur
  - 2.3 Aller dans : Disquette 3 \_ (A:)
  - 2.4 Double cliquer sur le fichier W95Y2KFR.EXE
  - 2.5 Cliquer sur «Oui» pour continuer la mise à jour
  - 2.6 Cliquer sur «Ok» pour terminer la mise à jour
  - 2.7 Retirer la disquette
  - 2.8 Redémarrer l'ordinateur
  - 2.9 Cliquer sur Démarrer—Paramètres—Panneau de configuration—Paramètres régionaux—Onglet date. Dans le champ «Style de date courte» s'assurer que le format d'année soit à quatre chiffres. Ex: jj/mm/aaaa et non jj/mm/aa. Si ce n'est pas le cas rajouter «aa» manuellement. Peser sur «Appliquer» et «Ok».

## Windows 3.1 ou 3.11 français

EN CE QUI CONCERNE WINDOWS 3.1, celui-ci a besoin d'au moins *Microsoft DOS 5.0*. Le problème que vous pourriez rencontrer en l'an 2000 avec *Windows 3.1* constitue un très léger inconvénient. C'est à vous de juger si ça vaut la peine de faire la mise à jour. Voici comment la date est gérée avec ce produit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 :

- L'affichage de l'année est incorrect dans le gestionnaire de fichiers (winfile.exe)

## Mise à jour à partir du réseau de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

**IMPORTANT :** Cette mise à jour ne doit être installée que si votre ordinateur est équipé de *Microsoft Windows 3.1 ou 3.11 en version française*. Ne pas installer cette mise à jour sur une autre version de Windows.

1. **Copier le fichier de mise à jour :** (peut être fait seulement à partir d'un ordinateur qui est lié au réseau de l'hôpital)
  - 1.1 Aller dans l'Explorateur
  - 1.2 Sélectionner le fichier du lecteur réseau : Commun sur 'Lhifs2'(M:)\COMMUN\AN2000\WINDOWS 31 FRANCAIS\WINFILE.EXE
  - 1.3 Cliquer sur Édition – Copier
  - 1.4 Aller dans : Disquette 3 \_ (A:)
  - 1.5 Cliquer sur Édition – Coller
2. **Exécuter la mise à jour** (sur votre ordinateur à la maison) :
  - 2.1 Insérer la disquette copiée de la mise à jour
  - 2.2 S'assurer que le gestionnaire de fichier est fermé
  - 2.3 Aller dans le DOS
  - 2.4 Tapez : COPY A :WINFILE.EXE C:\WINDOWS\ et appuyer sur la touche Entrée
  - 2.5 Retirer la disquette
  - 2.6 Redémarrer l'ordinateur
  - 2.7 Double-cliquer sur Groupe principal
  - 2.8 Double-cliquer sur Panneau de configuration
  - 2.9 Double-cliquer sur International
  - 2.10 Cliquer sur Modifier dans Format de la date
  - 2.11 Cocher Siècle sur quatre chiffres
  - 2.12 Cliquer sur OK pour accepter les modifications

## Microsoft Office 97 (standard ou professionnel)

ILS NOUS EST IMPOSSIBLE de savoir quels sont les problèmes que vous pourriez rencontrer en l'an 2000 avec *Microsoft Office 97*. Sur le site Microsoft, on nous informe seulement que Microsoft Office 97 est conforme en autant que les mises à jours SR-1 et SR-2 sont installées.

Il nous est également impossible de vous donner les mises à jour de *Microsoft Office 97* sur le réseau de l'Hôpital Louis H. Lafontaine étant donné quelles sont trop volumineuses pour être copiées sur une disquette.

Pour savoir quel est votre version de *Microsoft Office 97*, aller dans Word et cliquer (dans le menu) sur ? et À propos de Microsoft Word.

- Si la version SR-1 ou SR-2 n'est pas mentionnée, vous devez d'abord installer la mise à jour SR-1 et ensuite la mise à jour SR-2.
- Si la version SR-1 est inscrite, vous devez installer seulement la mise à jour SR-2.
- Si la version SR-2 est inscrite, votre Microsoft Office 97 est conforme pour l'an 2000.

Il est préférable de commander ces mises à jour car elles peuvent être téléchargées difficilement à partir d'Internet (très long car très volumineux). Pour commander, il vous faut une version légale de *Microsoft Office*. Si c'est le cas, vous pouvez téléphoner au 1-800-370-9272 pour commander vos mises à jour gratuites. ▀



Bonne mise à jour !

## Logiciel d'autoapprentissage Lotus Notes

DEPUIS QUELQUES TEMPS déjà la bibliothèque du personnel, de concert avec le service de développement et de formation, met à votre disposition un logiciel d'autoapprentissage sur Lotus Notes.

Vous voulez apprendre à utiliser Lotus Notes? Vous avez une question précise sur son fonctionnement? Vous voulez connaître toutes ses possibilités (courrier, agenda, etc.)? Que vous soyez débutant ou expert, ce logiciel d'autoapprentissage peut répondre à vos besoins.

Puisque le logiciel est installé sur un poste de travail à la bibliothèque du personnel, vous n'avez qu'à contacter le personnel de la bibliothèque, au 2964, pour réserver votre temps d'utilisation.

Nous vous invitons à aller expérimenter ce nouvel outil et vous verrez, l'autoapprentissage, c'est pas compliqué! ▶

Sylvie Vézina

chef de service intérimaire,  
coordination de l'enseignement

Sophie St-Cyr

conseillère en formation et développement

# Coordination de l'enseignement

ENSEIGNEMENT MULTIDISCIPLINAIRE

Conférence téléphonique : «La médecine herbale et les suppléments alimentaires»

- Objectifs :
- Sensibiliser le participant à l'existence d'une médecine parallèle qui connaît une croissance phénoménale;
  - Acquérir une connaissance de base sur les dangers liés à la toxicité de certaines substances et sur les interactions médicamenteuses possibles;
  - Acquérir des connaissances de base sur les effets bénéfiques possibles, particulièrement en psychiatrie.

Conférencier : **Denis Rochette, MD**  
Complexe hospitalier de la Sagamie — Pavillon Saint-Vallier

24-11-1999 : Salle 1062 du module d'enseignement, de 11 h à 12 h 00

**Bienvenue à tous !**

Sylvie Vézina

chef de service intérimaire, coordination de l'enseignement

## Nouveaux stagiaires en psychologie

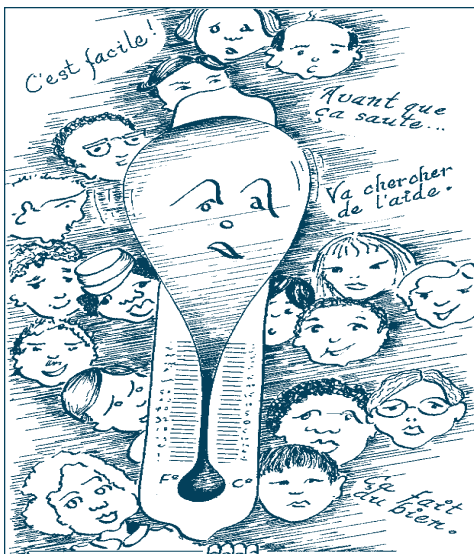
LE SERVICE DE PSYCHOLOGIE EST HEUREUX d'accueillir cette année, neuf nouveaux internes et stagiaires, provenant de l'université de Montréal et de l'Université du Québec à Montréal, qui compléteront, au cours des prochains mois, un stage dans différents points de services de l'Hôpital. Nous sommes convaincus que, grâce à votre collaboration, ils sauront tirer grandement profit de cette expérience clinique à l'Hôpital Louis-H. Lafontaine. Il nous fait ainsi plaisir de vous les présenter.

Normand Marineau, Ph.D.

chef de service intérimaire, service de psychologie



De gauche à droite: Monique Landry, Nicole Cuco (stagiaires de l'année dernière), Isabelle Morin, Amal Wahbi (stagiaire de l'année dernière), Julie Charron, Marie-France Coutu, Pierre Doray, Marie-Josée Rivard, Nathalie Girouard, Annick Coté. N'apparaissent pas sur la photo: Julie Bouchard, Patrick Mortier et Anne Rivest.



**Programme  
d'aide aux  
employé(e)s**

Composez le  
(514) 251-4000 poste 4003  
Sous-sol Lahaise,  
porte 0010-c.



SVP: Code régional sur vos bons d'inscription.

**Cottage détaché**, 6 chambres, 3 salles de bain, clôture, cabanon: 110 000 \$. Tél.: 514-642-7499.

**2 1/2 à louer** ensoleillé, près du métro Langelier, meublé, chauffé, éclairé, cuisine et salle de bain rénovées, 2<sup>e</sup> étage, porte patio : 350 \$ (enquête de crédit). Disponible maintenant. Tél.: 514-645-8138.

**Télévision Mitsubishi** 26 pouces 1990 : 175 \$. Aspirateur *Kenmore* neuf, 9,5 volts. Causeuse *El-Ran* bleue-mauve : 200 \$. Tél.: 514-257-6429.

**Piano à pattes de lion**, la table en un morceau. Set de cuisine en bois rond brun avec banc en cuirette noire pour huit personnes. Set de salon quatre morceaux; deux tables vernis, trois couches. Faites une offre (payés 800 \$). Tél.: 514-642-9992.

**Bureau exécutif en frêne** avec crédence. Prix : 200 \$. Contacter Huguette au 514-745-1180.

**Table de cuisine** en fer noir et dessus imitation granite vert avec 4 chaises noires. Prix : 250 \$. Suzanne au 450-923-3662 ou 514-954-5436.

**Belle chienne Labrador**, 3 1/2 ans, blonde, très propre, pure race, obéissante et affectueuse. Prix : 150 \$. Contacter Gilles au 514-353-2191.



## Résultats Super Loto L.H.L. 1999-2000

TIRAGE DU 3 NOVEMBRE 1999

GAGNANT(E)S	PRIX	VENDEUR(SE)S
Iolanda AQUINO	1 000 \$	Raymonde Dubois
Claudette EWALD	1 000	Jo Ann Fasciano
Jean-Baptiste MÉHU	500	Raymonde Dubois
Mireille TREMBLAY	500	Sylvie Beaudoin
Claude PAQUETTE	500	Fondation
Martin HUDON	500	Raymonde Dubois
Louis BERNIER	250	Fondation

Félicitations à tous!

Bientôt notre Super tirage de Noël :  
Le mercredi 15 décembre 1999

Chantal Melançon

adjointe administrative, poste 4013

## Condoléances

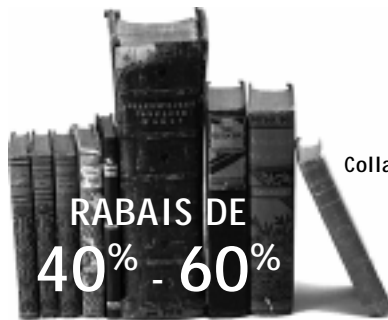
*Nous désirons offrir nos sincères condoléances à notre confrère de travail, François-Pierre Lussier, pour le décès de son père, monsieur Antonin Lussier, survenu le 4 novembre 1999.*

*Sois assuré, François-Pierre, que nous sommes de tout coeur avec toi pour t'aider à traverser cette épreuve.*

*Le personnel du service de psychologie*

## GRANDE VENTE DE LIVRES

10 et 11 novembre 1999  
8 h 00 à 17 h 00



RABAIS DE  
40% - 60%

Collaboration:



à ne pas manquer



L'émission Zone Libre,  
sur les ondes de Radio-Canada,  
le vendredi 12 novembre à 21 h 00.

TOURNÉ À L'HÔPITAL Louis-H. Lafontaine et à l'Hôpital Rivière-des-Prairies, ce reportage présente plusieurs intervenants et usagers de l'Hôpital en lien avec divers aspects des mouvements de désinstitutionnalisation des dernières années ou qui sont à venir. ▶